



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT

CERTIFICAT SANITAIRE POUR L'IMPORTATION ET LE TRANSIT SUR LE TERRITOIRE
BELGE DE CARNIVORES EN PROVENANCE DU ROYAUME-UNI

HEALTH CERTIFICATE FOR THE IMPORT AND THE TRANSIT ON BELGIAN TERRITORY OF
CARNIVORES COMING FROM THE UNITED KINGDOM

GEZONDHEIDSCERTIFICAAT VOOR DE INVOER EN DOORVOER OP BELGISCH GRONDGEBIED
VAN CARNAVOREN UIT HET VERENIGD KONINKRIJK

Please note that this certificate must be accompanied by an import permit - requested via:
import@favv.be

Numéro du certificat ⁽¹⁾ : Certificate number ⁽¹⁾ : Certificaatnummer ⁽¹⁾ :	
Pays tiers d'expédition : Exporting third country : Derde land van uitvoer :	UNITED KINGDOM
Autorité d'émission compétente : Competent issuing authority : Bevoegde autoriteit van afgifte :	ANIMAL AND PLANT HEALTH AGENCY
N° de permis CITES Export (si nécessaire) : Nr of CITES export license (if necessary) : Nr van de CITES export vergunning (indien nodig) :	

1. Identification des animaux / Identification of the animals / Identificatie van de dieren

NOM scientifique : Scientific NAME : Wetenschappelijke NAAM :	
NOM commun : Common NAME : Gewone NAAM :	
PAYS d'origine : COUNTRY of origin : LAND van oorsprong :	
PAYS de provenance : COUNTRY of provenance : LAND van herkomst :	
Nombre total d'animaux : Total number of animals : Totaal aantal dieren :	
NUMERO D'IDENTIFICATION individuel (tatouage ou transpondeur implantable) : Individual IDENTIFICATION NUMBER (tattoo or implantable microchip) : Individueel IDENTIFICATIENUMMER (tatoeage of microchip implantaat) :	
ENDROIT du marquage : PLACE of the mark : PLAATS van het merkteken :	
SEXE, DATE de naissance ou âge : SEX, DATE of birth or age : GESLACHT, geboorteDATUM of leeftijd :	

2. Origine et destination / Origin and destination / Oorsprong en bestemming

<p>Les animaux visés ci-dessus sont expédiés de (établissement d'origine, adresse, pays) :</p> <p>The above mentioned animals are dispatched from (establishment of origin, address, country) :</p> <p><i>De bovenvermelde dieren werden verzonden vanuit (inrichting van oorsprong, adres, land) :</i></p>	
<p>Par le moyen de transport suivant (nature, numéro d'immatriculation, numéro du vol ou le nom selon le cas):</p> <p>By means of transport mentioned below (nature, license plate, flight number or name depending on the case) :</p> <p><i>Door het volgende transportmiddel (aard, kenteken, vluchtnummer afhankelijk van het geval):</i></p>	
<p>Nom et adresse de l'exportateur :</p> <p>Name and address of the exporter :</p> <p><i>Naam en adres van de exporteur :</i></p>	
<p>Nom et adresse de l'importateur :</p> <p>Name and address of the importer :</p> <p><i>Naam en adres van de importeur :</i></p>	
<p>Nom et adresse des locaux de première destination :</p> <p>Name and address of the premises of first destination :</p> <p><i>Naam en adres van de eerste locatie van bestemming :</i></p>	

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que :

I, the undersigned, official veterinarian certify that :

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat :

A. Les animaux décrits ci-dessus répondent aux conditions suivantes :

The animals described above meet the following requirements :

De bovenvermelde dieren voldoen aan de volgende voorwaarden :

a) Les animaux sont originaires d'un établissement placé sous surveillance vétérinaire dans lequel ils ont résidé sans discontinuer pendant une durée d'au moins 6 mois avant l'expédition et dans lequel :

The animals come from an establishment placed under veterinary surveillance where they have stayed for at least 6 months prior to dispatch and where :

De dieren zijn afkomstig van een vestiging die werd geplaatst onder veterinaire controle, waar ze gedurende minstens 6 maanden voorafgaand aan de reis zijn verbleven en waar :

- était prévu un emplacement séparé des animaux sensibles et où aucun cas de rage n'a été signalé au moins pendant les 12 mois ayant précédé le chargement ;

a separate enclosure for susceptible animals is provided and where no case of rabies has been observed in the last 12 months before shipment;

een afgezonderde, omsloten ruimte werd voorzien voor gevoelige dieren waar zich gedurende de laatste 12 maanden voorafgaand aan de verzending geen enkel geval van rabïës heeft voorgedaan ;
- tous les animaux ont été inspectés quotidiennement pour rechercher tout signe éventuel de maladie et être soumis, si nécessaire, à un examen clinique ;

all animals were examined every day to detect possible disease symptoms and to make them undergo a clinical examination, if necessary;

alle dieren dagelijks geïnspecteerd werden om mogelijke ziektesymptomen op te sporen en waar ze indien nodig werden onderworpen aan volledig klinisch onderzoek;
- tous les animaux trouvés morts, soupçonnés d'être infectés ou contaminés par des agents pathogènes des maladies répertoriées ou émergentes, ont fait l'objet d'une autopsie complète dans un laboratoire habilité à cette fin par l'autorité compétente ou par un vétérinaire agréé par le gouvernement ;

on all animals found dead, suspected of being infected or contaminated by disease agents of listed diseases or emerging diseases, was carried out a full postmortem examination by a laboratory authorized to that end by the competent authority or by a government approved veterinarian;

op alle dood aangetroffen dieren, waarvan wordt vermoed dat zij geïnfecteerd of besmet zijn met ziekteverwekkers van in de lijst opgenomen ziekten of nieuwe ziekten, een volledig post mortem onderzoek werd uitgevoerd in een door de bevoegde autoriteiten erkend laboratorium of door een door de overheid erkende dierenarts;
- la cause de toute morbidité ou mortalité a été déterminée avant que le groupe auquel appartiennent les animaux soit libéré de la quarantaine.

the cause of all morbidity or mortality was established before the group to which the animals belong was released from quarantine.

de oorzaak van iedere morbiditeit of mortaliteit werd bepaald alvorens de groep dieren uit quarantaine werd vrijgegeven.

- b) Les animaux ont été vaccinés par injection d'un vaccin antirabique inactivé d'au moins une unité antigénique internationale (norme OMS, Organisation mondiale de la Santé), au moins 21 jours avant le précédant l'exportation :
The animals have been vaccinated with an inactivated antirabies vaccine of at least one international antigenic unit (WHO standard, World Health Organisation) at least 21 days before dispatch:
 De dieren werden gevaccineerd tegen rabiës door middel van een geïnactiveerd vaccin van ten minste één internationale antigene eenheid per dosis (WGO standaard, Wereldgezondheidsorganisatie), minstens 21 dagen voor het vertrek:

Date de vaccination : <i>Date of vaccination :</i> <i>Vaccinatie datum :</i>	
Nom du vaccin et numéro de lot : <i>Name of the vaccine and batch number :</i> <i>Naam van het vaccin en lotnummer :</i>	
Date de deuxième vaccination : <i>Date of second vaccination :</i> <i>Datum van de tweede vaccinatie :</i>	
Nom du vaccin et numéro de lot : <i>Name of the vaccine and batch number :</i> <i>Naam van het vaccin en lotnummer :</i>	

- c) Les animaux n'ont pas subi de contacts avérés avec des animaux enrégés au cours des 6 derniers mois et n'ont pas été soumis à ce titre à une restriction par les autorités sanitaires du pays d'exportation.
The animals did not have any established contact during the last 6 months with animals affected by rabies and were not on that ground subjected to any restriction by the health authorities of the exporting country.
 De dieren zijn gedurende de laatste 6 maanden niet in contact geweest met dieren waarbij rabiës werd vastgesteld en zijn op grond daarvan niet onderworpen aan restricties opgelegd door de bevoegde sanitaire autoriteiten.

Pays d'exportation : <i>Exporting country :</i> <i>Land van uitvoer :</i>	
---------------------------------------------------------------------------------	--

- d) Les animaux ont été soumis à au moins 2 traitements contre les parasites internes et externes au cours des 40 jours précédant l'exportation.
The animals have undergone at least 2 treatments against internal and external parasites in the period of 40 days preceding dispatch.
 De dieren werden ten minste 2 keer behandeld tegen inwendige en uitwendige parasieten in een periode van 40 dagen voor hun vertrek.

Date premier traitement : <i>Date of first treatment :</i> <i>Datum eerste behandeling :</i>	
Date second traitement : <i>Date of second treatment :</i> <i>Datum tweede behandeling :</i>	
Produit(s) utilisé(s) + molécules actives : <i>Product(s) used + active molecules :</i> <i>Gebruikt(e) product(en) + actieve moleculen :</i>	
Dosage(s) utilisé(s) : <i>Dose(s) used :</i> <i>Gebruikte dosis(sen) :</i>	

- e) Les animaux ont été examinés dans les 48 heures avant le départ et ne présentent aucun signe clinique de rage, ni d'autres maladies le jour du chargement ni le jour l'ayant précédé.
The animals were examined within 48 hours before departure and do not show any clinical signs of rabies or any other disease on the day of loading neither the day before loading.
 De dieren werden onderzocht tijdens de 48 uren voorafgaand aan het vertrek en vertonen geen enkele klinische tekens van rabiës of eender welke andere ziekte op de dag van hun vertrek of op de dag ervoor.

- B. J'ai reçu du propriétaire ou de son représentant une déclaration attestant:
I have received from the owner or his representative a declaration confirming that:
 Ik ontving van de eigenaar of zijn vertegenwoordiger een verklaring waarin staat dat:

- que jusqu'à leur arrivée sur le territoire belge les animaux décrits dans le présent certificat ne seront pas en contact avec des animaux ne présentant pas un statut sanitaire équivalent ;
until their arrival on Belgian territory the animals described in this certificate will not come into contact with animals that do not have an equivalent health status;
de dieren tot op het moment van hun aankomst in België geen enkel contact zullen hebben met dieren die geen gelijkwaardige gezondheidsstatus hebben;
- que tous les véhicules de transport et conteneurs dans lesquels les animaux seront embarqués conformément aux normes internationales applicables au transport d'animaux vivants seront préalablement nettoyés et désinfectés avec le(s) produit(s)

mentionné(s) ci-dessous et sont conçus de telle sorte que les déjections, la litière ou les aliments ne puissent pas s'écouler pendant le transport.

all means of transport and containers into which the animals will be loaded in accordance with the international standards in force for the transport of animals will first be cleaned and disinfected using the product(s) hereunder mentioned and have been designed in such a way that no excrements, litter or feed can leak from them during transport.

alle transportmiddelen en containers waarin de dieren geladen zullen worden in overeenstemming met de internationale normen betreffende transport van dieren, vooraf gereinigd en gedesinfecteerd werden met een effectief product en dat ze zodanig zijn ingericht dat er op geen enkele manier uitwerpselen, strooisel of voer kan ontsnappen tijdens het transport.

Produits utilisés : Product(s) used : Gebruikt(e) product(en) :	
-----------------------------------------------------------------------	--

Ce certificat est valable 10 jours à compter de sa date de signature.

This certificate is valid for 10 days as of the date on which it was signed.

Dit certificaat is geldig gedurende 10 dagen vanaf de datum van ondertekening.

Fait à : Done in : Gedaan te :	
Date : Date : Datum :	
Nom (en lettres capitales), titre et qualification du vétérinaire officiel : Name (in capital characters), title and qualification of the official veterinarian : <i>Naam (in hoofdletters), titel en kwalificatie van de officiële dierenarts :</i>	

Cachet et signature du vétérinaire officiel (la signature et le cachet doivent être d'une couleur différente de celle du texte imprimé) Stamp and signature of the official veterinarian (the color of the stamp and the signature must be different from that of the printed text) <i>Stempel en handtekening van de officiële dierenarts (de kleur van de stempel en de handtekening moet verschillen van die van de gedrukte tekst)</i>	
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

- (1) *Attribué par l'autorité centrale compétente / Allocated by the central competent authority / Toegekend door de bevoegde centrale autoriteit*
- (2) *Joindre les résultats des analyses / Add analysis results / Analyseresultaten toevoegen*